

—— 原住民族語言能力認證測驗 ——

kari Hla'alua

拉阿魯哇語

中高級應考指南



ci-cin-hoe no atuhcu momau'to'tohxngx
ho psoyom'o no h'oe'ea ta aesi cou

財團法人原住民族
語言研究發展基金會

目錄

◇◇	前言	02
◇◇	壹、原住民族語言能力認證測驗介紹： 中級與中高級之比較	05
◇◇	貳、中高級題例說明	09
◇◇	參、模擬試卷練習	33
◇◇	肆、中高級詞彙	51
◇◇	附錄：評分原則	65

前言

因應「原住民族教育法」，民國 90 年公布「原住民族語言能力認證辦法」，同年由原住民族委員會主責辦理第一次族語認證。民國 106 年「原住民族語言發展法」通過之後，108 年成立「財團法人原住民族語言研究發展基金會」（以下簡稱本基金會），而「原住民族語言能力認證測驗」自 109 年正式委由本基金會承辦，針對 16 族 42 種語言別進行族語語言能力認證分級測驗，期望臺灣原住民族或對族語有興趣之人士，藉由參與此項測驗更清楚理解自身的族語聽、說、讀、寫能力，更明白自己族語學習歷程及未來要加強的方向，同時也共同為保存傳承原住民族語言文化努力。在族語能力認證測驗的實施過程中，我們希望未來以數據化的分析更清楚知道學習者的學習盲點來回饋教學；並透過相關學習教材的出版，提升每位族語學習者的族語能力及應試技巧。

中高級測驗自 107 年開始辦理，過去少有相關資料可供考生參考，對於試題的應答也較不熟悉。故而本基金會認證測驗組籌劃，與 16 族族人共同編輯「中高級應考指南」，希望提供足夠測驗資訊給考生，減少應試恐慌和緊張，幫助考生在考場上發揮真正的實力。本書所規劃的內容，依據「原住民族語言能力認證辦法」之相關規定¹、中高級「測驗能力指標²」及「測驗題型、配分、詞彙範圍、參考教材及合格標準一覽表」等，同時也以不同語言別的例題來說明各題型，並提供該題型「考前小叮嚀」，讓考生更清楚知道每一個題型的測驗重點以及準備方向。

本書內容設計包含第一章「原住民族語言能力認證測驗介紹及中級與中高級之比較」，讓考生了解認證測驗內容外，也將中級與中高級測驗內容進行比較差異。第二章「中高級題例說明」除了提供 16 族語題型範例之外，各題型均有例題分析做說明，提醒考生掌握試題題型、語意及線索，避免判斷錯誤。為協助考生在應考時發揮最佳

實力，「考前小叮嚀」及「學習建議」也整理出詳細且實用的應考小細節，提供考生事前的準備及參考資料的方向。同時將「參考教材」以 QR Code 連結方式呈現，考生只需透過 QR Code 照相機一照，便可及時查詢需要的參考資料。第三章提供族語認證測驗網路資源連結，包含新開發之線上練習程式，線上練習程式 (http://lokahsu.org.tw/exam_demo/) 目前僅支援桌上型電腦及筆記型電腦，不支援手機及平板等行動裝置，請考生使用時特別注意。附錄「評分原則」以非選擇題口說測驗及寫作測驗做說明，考生若能先掌握評分之原則，有助於考生在作答時避免不必要的失分。考生可藉由本書深入了解中高級原住民族語言能力認證測驗內容及各測驗題型方向，增強實力取得高分。

《原住民族語言發展法》³ 立法公布施行後，擴大了族語的競爭優勢，讓具備族語能力者，有了更多的機會投入族語復振的「專職」工作。而從事這些專職工作，甚至原住民參與公務人員特種考試及原住民學生升學保障及原住民公費留學考試⁴，均應取得原住民族語言能力認證測驗之證明。因此，原住民族委員會及本基金會鼓勵族人及社會大眾，積極參與原住民族語言能力認證測驗，成為原住民族語言復振之尖兵。

財團法人原住民族語言研究發展基金會 敬識

¹ 參閱 原住民族語言能力認證辦法 (修正日期 109 年 3 月 25 日 [公布日：民國 90 年 11 月 05 日])

² 參閱 原住民族語言能力認證測驗網頁。https://exam.sce.ntnu.edu.tw/abst 3

³ 參閱 原住民族語言發展法 (公布日期 106 年 6 月 14 日)

⁴ 參閱 原住民學生升學保障及原住民公費留學辦法 (修正日期：108 年 12 月 18 日 [公布日期：民國 76 年 01 月 05 日])



壹、 原住民族語言能力 認證測驗介紹： 中級與中高級之比較



中級與中高級比較表

級別 測驗 項目	中級		中高級	
詞彙 範圍	原住民族學習詞表 1-500		原住民族學習詞表 1-800	
聽力 測驗	是非題 5/15%	聽完單一句型辨識圖片 正確與否。	選擇題 5/10%	聽音選詞：聽完族語句 子後，從 4 個詞彙或詞 組選項中選出與該句相 關的答案。
	選擇題 (一) 5/15%	聽完完整句子從 3 個圖 片中選出適當的答案。		
	選擇題 (二) 5/15%	聽完中文句子從 3 句族 語中選出適當的答案。	選擇題 5/10%	對話理解：每一題為 2 位 族人族語對話，依據 對話內容，從 4 個文字 選項中選出適當答案。
	選擇題 (三) 5/15%	聽完題目從 3 個選項中 選出適當的答案。		
口說 測驗	單句朗讀 5/10%	朗讀 5 個短句。(每題準 備 10 秒鐘，作答 10 秒 鐘。)	朗讀題 1/10%	段落朗讀：朗讀一段短 文，約 40-50 詞。(備 答時間 1 分半鐘，作答 1 分半鐘。)
	問答題 5/20%	聽完題目，以族語回答。 (每題含備答時間約 15 秒)	問答題 5/10%	情境問答：每一問題包 含 2 句(第 1 句為第 2 句鋪陳情境)，聽完題目 後，以完整句子表達個 人對該題目內容的看法。 (每題含備答時間約 40 秒。)
	看圖表達 1/10%	依圖片情境以族語表達 想法。(準備時間 1 分 鐘，作答時間 2 分鐘。)	看圖表達 1/10%	看圖表達：依圖片情境 以族語表達想法。(備 答時間 2 分鐘，作答時 間 2 分鐘。)

級別 測驗 項目	中級	中高級	
閱讀 測驗		選擇題 5/10%	詞彙語意：依題目之提示，於 4 個選項中選出最適合題目語意之答案。
		選擇題 10/20%	語言結構：依題目之提示，於 4 個選項中選出合於語法結構之答案。
寫作 測驗		聽寫題 5/10%	句子聽寫：聽寫族語句子，每題播放 2 遍。
		問答題 5/10%	問答：依題目指示，以完整之族語句子作答。
合格 標準	以 100 分為滿分，合格標準為總分達 60 分以上，且聽力成績達 45 分以上，口說成績達 15 分以上。	滿分為 100 分，合格標準為總分達 60 分以上，其中聽力、閱讀、寫作三項成績總合須達 45 分以上且各項成績不得為零，口說成績須達 15 分以上。	

中級與中高級在口說與聽力的能力指標上，期望族人都能夠聽懂及表達日常生活用語、想法、感受，顯見中級與中高級在聽力及口說能力，充足的詞彙量是族語認證的前提條件。



中級及中高級差異點在於閱讀及寫作部分，在中高級呈現的題型已增加閱讀及寫作測驗，兩大題型的詞彙量更為豐富。要想能夠將閱讀及寫作融會貫通，就必須要擴充自己的詞彙量。獲得詞彙量的方法有很多，歸結起來仍然還是要多接觸族語相關的訊息及教材，如：族語 E 樂園相關級別的教材、原住民族電視台節目、原住民族廣播電台。把族語教材上的詞彙熟練地掌握，這是進行族語閱讀與寫作必不可少的條件。





貳、 中高級題例說明





一、聽力測驗

聽力測驗分為「聽音選詞」及「對話理解」兩部分，分別說明於 1-1 及 1-2 兩小節。

1-1 聽音選詞

以下有關「聽音選詞」的說明分為二小節，1-1-1 針對「聽音選詞」題型做解說並舉例說明測驗重點；1-1-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

1-1-1 題型舉例及分析

作答
說明

本部分共 5 題，每題 2 分，共 10 分。請聆聽系統播出的族語句子，從選項中選出該句中出現的詞彙或詞組，請以滑鼠點擊正確的答案選項。每題句子播放兩遍。

例題
1

例題 1		中文	答案
題目	tam tama'iaru 'aira taku'i'iaru.	螞蟻工作很勤奮。	2
選項	(1) tarisangia (2) tama'iaru (3) tamulamula (4) tamuciaku	(1) 盤子 (2) 勤奮 (3) 白頭翁 (4) 青蛙	

【例題分析】

1. 本例題為肯定的直述句。
2. 正答選項 (2) tama'iaru 「勤奮」為修飾詞，形容螞蟻工作的狀況，ta.ma.'ia.ru 共有 4 個音節，誘答選項 (1)/(3)/(4) 為發音相近或音節數相似的修飾詞。
3. 題目中所提供的 'aira 「螞蟻」與 taku'i'iaru 「工作」的語意也是幫助作答的線索。

★關鍵詞彙：tama'iaru 勤奮。

例題
2

例題 2		中文	答案
題目	kani'i hluuhlunguna ma ivavu maru mavacangu taihlicua.	這條溪流上面有漂亮的湖泊。	
選項	(1) mavacangu hluhlunu (2) mavacangu talasa (3) mavacangu taihlicua (4) mavacangu tavahlia	(1) 漂亮的溪流。 (2) 漂亮的瀑布。 (3) 漂亮的湖泊。 (4) 漂亮的縫隙。	3

【例題分析】

1. 本例題為肯定的直述句。
2. 正答選項 (3) mavacangu taihlicua 「漂亮的湖泊」為一個名詞組，包含兩個重點詞彙，分別表示是形容詞和山川地理名稱。誘答選項與 (1)/(2)/(4) 為與 taihlicua 「湖泊」發音或音節數相似的名詞。
3. 題目中的 ivavu 「上面」與 hluuhlunguna 「溪流」的語意也是幫助作答的線索。

★關鍵詞彙：mavacangu 漂亮的、taihlicua 湖泊

1-1-2 考前小叮嚀

1	本大題共五題，每題包含一句族語試題音檔及四個族語（詞彙或詞組）選項。
2	測驗時，考生會在電腦螢幕上看到四個族語選項，可能是單詞或詞組。接著該題族語試題音檔會播放兩次，但考生並不會看到所播放之族語試題。
3	考生聽完試題音檔兩次後，須從四個選項選出該試題音檔中所出現的某個單詞或詞組。
4	聽第一遍試題音檔時，先選出對應的選項；聽第二遍時，再檢查答案是否正確。建議考生聆聽試題前先快速瀏覽四個選項，並找出共同或相似的發音特徵。
5	聽力測驗為電腦系統依據題號固定呈現選項並播送音檔的測驗流程，測驗過程已包含線上作答的時間，提醒考生在每題測驗時間結束前，記得要以滑鼠點選電腦螢幕上該題的答案選項。
6	該題如果未在規定時間內作答而至下一題，考生便無法返回該題重新填答，這一部分須請考生特別注意。
7	如想進一步了解拉阿魯哇語詞彙音節及構詞，可參閱臺灣南島語言叢書 15 《拉阿魯哇語語法概論》 ¹ 的第二章和第三章。

¹ 潘家榮。2018。《拉阿魯哇語語法概論》。新北：原住民族委員會。

1-2 對話理解

以下有關「對話理解」的說明分為二小節，1-2-1 針對「對話理解」題型做解說並舉例說明測驗重點；1-2-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

1-2-1 題型舉例及分析

作答 說明

本部分共 5 題，每題 2 分，共 10 分。請聆聽系統播出的族語對話，依據對話內容，從選項中選出適當的答案，請以滑鼠點擊正確的答案選項。每題句子播放兩遍。

例題 1

例題 1		中文	答案
題目	A: tiaraisa cucu'u a kani'ina tumua muasa kipuhlu? B: muasala kumali mairangu.	A：為什麼這個人要出去 呢？ B：去挖地瓜。	
選項	(1) muasala kanan'ana maaungu mairangu. (2) muasala kanan'ana kumali mairangu. (3) muasala kanan'ana pu'a mairangu. (4) muasala kanan'ana mangururu mairangu.	(1) 他要出去掛地瓜。 (2) 他要出去挖地瓜。 (3) 他要出去買地瓜。 (4) 他要出去採地瓜。	2

【例題分析】

1. 本例題對話內容為一個詢問「原因」或「目的」的問句及對應的簡單回答。
2. 正答選項是 muasala kanan'ana kumali mairangu. 「他要出去挖地瓜。」為對話內容的訊息整合。誘答選項為與正答選項結構相同，但關鍵詞不同的敘述。

★關鍵詞彙：maaungu 掛、kumali 挖、pu'a 買、mangururu 採。

例題
2

例題 2		中文	答案
題目	A: auniniu məcukəhlə? hlimulikihliui? B: ku, hlimutungusu aku likihlikikucu.	A: 你怎麼來的？開車嗎？ B: 不是，我搭公車。	4
選項	(1) hlimutungusua kana'ana saliamiapihlihli. (2) hlimutungusua kana'ana likihliapuhlu. (3) hlimutungusua kana'ana 'avangu. (4) hlimutungusua kana'ana likihlikikucu.	(1) 他搭飛機。 (2) 他搭火車。 (3) 他搭船。 (4) 他搭公車。	

【例題分析】

1. 本例題對話內容為一個詢問「怎麼」的問句及對應的簡單回答，問句內容包含一個動詞「開車」，簡答則先否定，再說出「搭公車」，考生須自「mulikihliui 開車」和「mutungusu 搭」、「likihlikikucu 公車」判斷正答。
2. 正答選項是 hlimutungusua kana'ana likihlikikucu. 「他搭公車。」為對話內容的訊息整合。誘答選項為與正答選項結構相同，但關鍵詞不同，考生除須掌握「mutungusu 搭」之外，也要會分辨「likihlikikucu 公車」和「likihliapuhlu 火車」的差異。

★關鍵詞彙：likihlikikucu 公車、saliamiapihlihli 飛機、'avangu 船、likihliapuhlu 火車。

1-2-2 考前小叮嚀

1	本大題共五題，每題電腦系統會有 2 位族人對話來回各一次對話的音檔及四個族語選項。
2	測驗時，考生會在電腦螢幕上看到四個族語選項。接著電腦系統會播放族語對話試題音檔兩次，但考生並不會看到所播放之族語對話內容。
3	考生聽完對話內容兩遍後，須根據所聽到的對話內容，選出適當的選項。這些選項是對話內容的訊息整合或推論。建議考生聆聽試題前先快速瀏覽四個選項並找出關鍵詞。
4	聽第一遍對話試題音檔時先選出一個可能是答案的選項，聽第二遍時再檢查答案是否正確。建議考生聆聽試題前先快速瀏覽四個選項並找出關鍵詞。
5	聽力測驗為電腦系統依據題號固定呈現選項並播送音檔的測驗流程，測驗過程已包含線上作答的時間，提醒考生在每題測驗時間結束前，記得要以滑鼠點選電腦螢幕上的選項，選出該題的答案。
6	該題未在規定時間內作答而至下一題，考生便無法返回該題重新填答，這一部分須請考生特別注意。
7	如想進一步了解拉阿魯哇語各種問句的結構及對應問答，可參閱臺灣南島語言叢書 15《拉阿魯哇語語法概論》的第十一章。



二、口說測驗

口說測驗分為「段落朗讀」、「情境問答」、及「看圖表達」三個部分，分別說明於 2-1、2-2 及 2-3 三小節。

2-1 段落朗讀

以下有關「段落朗讀」的說明分為二小節，2-1-1 針對「段落朗讀」題型做解說並舉例說明測驗重點；2-1-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

2-1-1 題型舉例及分析

作答說明

本部分共 1 題，共 10 分。請以報考方言別朗讀短文。準備時間 1 分半鐘，作答時間 1 分半鐘。電腦畫面上將會有 1 則族語短文，請依音檔指示，聽到「請作答」後，朗讀文章。朗讀時請留意語音是否正確、發音是否清晰及斷句是否正確。

例題 1

(短文)

例題 1

題目

akuku hlamuna tumaluluvu miatungusuna ia, amihla ama'a arataisacu muma mairahlucu tumaluluvu kuraarau miatungusuna. amihla amaku tikuru matavuhliuna ia cukahlanguta vaasu, valaku sarapungu hla vanukanuka takuamiata hlaka takuahlusuhlu, tuvaku hlitinuna sarapunguna ia sialungunguta kavurua, kihlahlamu muma ihlaku hliangahlahlana Miatungusuna.

【例題分析】

1. 本例題為一篇有關貝神祭的短文，共有 45 個單詞，包含以下具有本族特殊語音的單詞如下：(1) hlamuna 「第一次」(2) tumaluluvu 「參加」(3) kuraarau 「舉行活動」(4) tuvaku 「貝殼」。重點在於「hl」、「l」、「r」、「u」是否正確發音。
2. 短文中包含了不同句型，如否定直述句、並列句，朗讀時需注意符合的語調。各句型請見以下第四點之說明。
3. 本例題朗讀的停頓點如下，以標點符號或斜線為主，注意朗讀的頓點(斷句)：

(1) akuku hlamuna tumaluluvu miatungusuna ia,

中譯：我第一次參加拉阿魯哇族貝神祭，

(2) amihla ama'a/ arataisacuaku mumua/ mairahlucu tumaluluvu
kuraarau miatungusuna.

中譯：父親說我也已經長大了應該要參加祭典活動。

(3) amihla amaku/ tikuru matavuhliuna ia/ cukahlanguta vaasu,

中譯：我的父親說鮮紅色的上衣是象徵我們勇猛善戰，

(4) valaku sarapungu hla vanukanuka/ takuamiata/ hlaka/
takuahlusuhlu,

中譯：皮做的帽子和褲子代表我們的文化進步，

(5) tuvaku hlitinuna sarapunguna ia/ sialungunguta/ kavurua,

中譯：帽子上面繡著貝殼是代表我們對小矮人的紀念，

(6) kihlahlamu mumua ihlaku/ hliangahlahlana Miatungusuna.

中譯：也告訴我貝神祭的由來。

★ 註：拉阿魯哇語的重音落在詞的倒數第二或倒數第三個音節，斷句音調約略上揚並停頓後，再繼續唸讀。為清楚讓考生了解斷句(停頓點)，特以斜線「/」代表斷句(或停頓點)。朗讀時如看到各種標點符號要稍微停頓，再繼續唸讀。

4. 本篇短文包含以下重要句型：

句型 1 直述句

解說：短文中共出現了三處「ia」，分別是「akuku hlamuna tumalulavu miatungusu ia」、「tikuru matavuhliuna ia」、「tuvaku hlitinuna sarapunguna ia」這種句型表示「ia」前面的詞句是整個句子的「話題」，很類似「是」的意思，這種句型稱為直述句。

句型 2 並列句

解說：valaku sarapungu hla vanukanuka takuamiata hlaka takuahlusuhlu. (皮做的帽子和褲子代表我們的文化進步。)用「hla (和)」將帽子以及褲子兩個名詞連接起來，「hla (和)」稱為並列連接詞，除了連接名詞之外，也可以連接名詞組、動詞組及子句，這種句型稱為並列句。

2-1-2 考前小叮嚀

1	本大題共有一段短文，約有 40-50 詞，考生有 1 分半鐘的備答時間閱讀短文，並有 1 分半鐘的作答時間朗讀短文。
2	備答時，建議考生先把題目看清楚，同時腦中要組織內容大意，並默唸文章內容。
3	作答時，須在規定時間內朗讀短文，音量控制適中，發音要清晰標準。朗讀時，使用正確的語調；並適時加上語氣及融入情感。
4	朗讀過程中，發現詞彙唸錯或是唸得不清楚，可再將完整句子重複唸一遍，但仍須注意流利度及作答時間的規定。

2-2 情境問答

以下有關「情境問答」的說明分為二小節，2-2-1 針對「情境問答」題型做解說並舉例說明測驗重點；2-2-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

2-2-1 題型舉例及分析

作答 說明

本部分共 5 題，每題 2 分，共 10 分。每一問題包含 2 句（第 1 句為第 2 句鋪陳情境），聽完題目後，以完整句子回答。請聆聽系統播出問題，聽到「請作答」後，以報考方言別，使用完整的句子表達你的想法。每題作答時間約 40 秒。請在作答時間內盡量回答，作答時，請留意句子結構是否正確，詞彙選用是否適當。若只以關鍵詞作答將會酌予扣分。

例題 1

例題 1		中文
題目	ngasa arumukau blikisuabiahlama Hla'aluana ? tiaraisa?	你喜歡哪一個拉阿魯哇族的傳說故事？為什麼？
作答參考	“mi'arahlasu cucutahlana” ihlaisa mataingaliku marumuku sikisuahlahlamana, apumia kani'i hlipimia kisuahlahlamana, tumatuturu ihlata cucuHla'alua maci taku'i'iaru ia tumua umaru tuku takumacucu, hla kukiia hlasavau, ta'iaraisaka pahluamia takacicihli, mariakuanu muvavilihli hla cucu'u muma.	「辛勞的族人」是我最喜歡的故事，透過這個故事的內容，教導我們做人要腳踏實地，並且不要懶惰，因為自己的問題，造成了大家及後代的辛苦。

【例題分析】

1. 本例題為兩句訊息問句。第一句詢問考生喜歡的族語神話故事，第二句則延伸詢問其原因。
2. 回答重點詞彙為有關描述族語故事的詞彙及說明故事內容教育意涵的詞彙和相關的表述。

2-2-2 考前小叮嚀

1	本大題共五題，每題包含二個句子，第一句為第二句鋪陳情境，所以兩句是有關連的。
2	測驗時，族語試題由音檔播出，每題會播放兩次，但考生並不會看到所播放之族語試題。
3	作答時，在有限的時間內盡量回答。答案要針對疑問詞適切回答，答案須使用完整的句子，包含各題的重點詞彙，不能只回答關鍵的單詞。建議考生仔細聆聽試題，尤其是問題的疑問詞，聽完第一遍時或開始回答前可在腦中快速組織好回答內容大意。
4	作答時，音量控制適中，發音盡可能清晰標準，並使用正確的語調及語氣。
5	如想進一步了解拉阿魯哇語各種問句及對應回答，可參閱臺灣南島語言叢書 15 《拉阿魯哇語語法概論》的第十一章。

2-3 看圖表達

以下有關「看圖表達」的說明分為二小節，2-3-1 針對「看圖表達」題型做解說並舉例說明測驗重點；2-3-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

2-3-1 題型舉例及分析

作答說明

本部分共 1 題，共 10 分。請根據下圖及中文提示，聽到「請作答」後，以報考方言別，使用完整的句子表達你的想法。準備時間 2 分鐘，作答時間 2 分鐘。作答時請留意表達內容是否切題，發音是否清晰，語調是否自然，詞彙選用及句子結構是否正確。

例題 1

題目



小矮人送貝神

<p>作答參考</p>	<p>akuisa matahla'uka sahlumu rumahlaꞤ, marua ruahlicuka cucu'u nuka kuli'i, ahlamahlamu ia musa mukakakua uruamitana tahliaria miungu ucani hlitucalꞤa sasaruana hlasunga, akuisa tarutuahlꞤ kavurua mavacangꞤkai tam miahlaꞤꞤꞤ maritara'Ꞥhla ahlama Hla'alua marucuisana miaꞤꞤꞤ kavuruan sasaruana hlasunga, takiiarꞤ ia tavaivalaisaka kavurua. miavavacangꞤka kavurua miaꞤꞤꞤ Hla'alua, maru ucani aari miacikirika ahlama Hla'alua sasaruana hlasunga, takuliacꞤa tꞤkꞤisa kavurua akuisa miacikirika ahlama rumahlaꞤ, umalacua hlakana'ana anaꞤaisa tavaivala uvura ahlama Hla'alua, hla umarihlahlapꞤꞤ ahlama Hla'alua, tumua takiiarꞤna pakikiacumu takacicihli, angahlicu kani'i ia Hla'aluana mara 'ihlicu langica cucuisana.</p>
<p>中文</p>	<p>洪水退潮時，人類和動物分散了，Hla'alua 的祖先就往日出方向遷移到一個山頭，叫 hlasunga 的地方，遇到小矮人，還好矮人很歡迎 Hla'alua 祖先，就同住在一起了。人與小矮人曾經同住在 hlasunga 這個地方，而貝神是小矮人的法寶物。小矮人與 Hla'alua 相處非常的融合，有一天 Hla'alua 的祖先要離開 hlasunga 這個地方，小矮人難過，於是當族人要離開時，就把他們最珍惜的寶物貝神贈送給 Hla'alua 祖先，並且交代 Hla'alua 族人，要把貝神奉為自己的神來祭拜，於是從此就成為 Hla'alua 的神了。</p>

【例題分析】

1. 本例題共一張圖片，圖片內容是矮人贈送聖貝給族人時的情境。
2. 圖片的重點詞彙包含關於拉阿魯哇祖居地名、物品的名稱、人物特徵如衣著等。
3. 句型的重點則是有關說明景物的呈現及動作進行的結構如參考答案中所出現的存在句 / 擁有句 / 方位句及連動結構等。"

★關鍵詞彙：kavurua 小矮人、takiiaru 聖貝、hlasunga 日昇之地 (發源地)、umarihlahlaputu 交代、micikiri 離開、hlitucaalu 小山丘、anau 珍惜。

2-3-2 考前小叮嚀

1	本大題包含一張圖片及一個主題，考生有 2 分鐘的準備時間。
2	作答時，記得說出圖片內容的重點詞彙如環境景物、人物的動作、人物的外表特徵如表情及穿著等，不要離題。口語音量控制適中，發音盡可能清晰標準，注意流利度，並適時加入符合該圖片情境之語調及語氣表達情感。
3	表達時內容組織要完整且有條理，可善用連接詞或副詞子句串連各個描述的重點，如回答時間許可，也可加入相關的延伸敘述 (如範例中的所提到的文化祭典活動等)。
4	如想進一步了解拉阿魯哇語各種句型，可參閱臺灣南島語言叢書 15 《拉阿魯哇語語法概論》的相關章節。



三、閱讀測驗

閱讀測驗分為「詞彙語意」及「語言結構」兩個部分，分別說明於 3-1 及 3-2 兩小節。

3-1 詞彙語意

以下有關「詞彙語意」的說明分為二小節，3-1-1 針對「詞彙語意」題型做解說並舉例說明測驗重點；3-1-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

3-1-1 題型舉例及分析

**作答
說明**

本部分共 5 題，每題 2 分，共 10 分。請依題目的指示，於作答時間內，從選項中選出適當的答案，請以滑鼠點擊正確的答案選項。作答完畢後，可點擊「下一題」繼續作答，或點擊「上一題」檢視答案。

**例題
1**

例題 1		中文	答案
題目	tam matumuhlua vutukuhlu ma rurumanu _____ na.	有很多魚在 _____ 裡面。	1
選項	(1) sahlumu (2) saaru (3) langica (4) sala'a	(1) 水 (2) 泥土 (3) 天空 (4) 道路	

【例題分析】

1. 本例題為簡單直述句中的存在句／擁有句／方位句。四個選項都是表達地點的具體名詞。
2. 答題線索是題目中的空格跟題目內容的「景物 - 景物所在地」語意搭配關係。
3. 正答選項 sahlumu「水」填入空格符合題目的語意，其他三個選項都和題目中的「魚」語意不合，因此不是正答。

★關鍵詞彙：sahlumu 水。

3-1-2 考前小叮嚀

1	本大題共 5 題，每題長度一至兩句，題目包含一句挖空一個族語詞彙之試題及四個選項。
2	測驗時，考生先把題目空格前後的關係對應看清楚後，再從四個選項中，選出最符合該句語意內容的答案。空格前後內容的關係可能有語意搭配關係、同義關係及反義關係等。
3	本大題為電腦施測，題目及選項均在電腦系統上呈現，作答時使用滑鼠點選答案。閱讀測驗與聽力測驗施測之流程不同，題與題之間由考生自行使用滑鼠點擊下一題作答，而非由電腦自動跳題呈現。
4	閱讀測驗作答時可以返回上一題修正自己的答案，因此在測驗時，一定要特別注意此大題之作答總時間，於作答時間內安排好作答的速度，以免發生來不及作答的情況產生。

3-2 語言結構

以下有關「語言結構」的說明分為二小節，3-2-1 針對「語言結構」題型做解說並舉例說明測驗重點；3-2-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

3-2-1 題型舉例及分析

作答說明

本部分共 10 題，每題 2 分，共 20 分。請依題目的指示，於作答時間內，從選項中選出適當的答案，請以滑鼠點擊正確的答案選項。作答完畢後，可點擊「下一題」繼續作答，或點擊「上一題」檢視答案。

例題 1

例題 1		中文	答案
題目	'Avii! ku _____ a mamaini a kani'ina!	'Avii! 小孩子不要 _____ 這個！	1
選項	(1) usuaturu (2) musuaturu (3) hliusuturu (4) musuatuturu	(1) 將要學(用於否定句) (2) 將要學(用於肯定句) (3) 曾經學 (4) 正在學	

【例題分析】

1. 本例題是一個否定直述句結構，以口語型式表達。
2. 答題線索在於題目以 ku 開頭，由此可知是否定句，緊接著的空格應該是一個動詞，選項均為不同型式的動詞，雖然都具有「學習」的意思，尤其是對於「musuaturu」更是耳熟能詳。
3. 依據拉阿魯哇語主要動詞的主事焦點形式在否定句結構時，會產生變化「musuaturu」會變成「usuaturu」。本題即須要選出正確否定詞來填入題目中的空格。此題只有表示否定直述句的否定動詞「usuaturu」符合本題的句型及語意的要求。其他三個動詞都不符合。

★關鍵詞彙：usuaturu 將要學(用於否定句)、musuaturu 將要學(用於肯定句)。

例題
2

例題 2		中文	答案
題目	_____ u tumataatangi?	_____ 你一直哭？	2
選項	(1) misaini (2) tiara (3) ini (4) ngahla	(1) 什麼 (2) 為什麼 (3) 哪裡 (4) 誰	

【例題分析】

1. 本題為包含疑問詞的疑問句，選項均為疑問詞，須選出正確的疑問詞來填入題目中的空格。
2. 答題線索在於題意裡的「tumataatangi」，考生須分辨此詞是「一直哭」的意思。這些疑問詞 misaini「什麼」、tiara「為什麼」、ini「哪裡」、ngahla「誰」各有不同的語意而其中只有 tiara「為什麼」符合本句的句型結及語意的要求。其他三個動詞都不符合。

★關鍵詞彙：tiara 為什麼。

3-2-2 考前小叮嚀

1	本大題共 10 題，每題長度一至兩句，題目包含一句挖空一個族語詞彙之試題，每題挖空一個族語詞彙之試題及四個選項。
2	測驗時，考生先把題目內容看清楚後，再從四個選項中，選出符合本題語法結構的特徵。
3	作答時，要特別注意本大題之作答總時間，於作答時間範圍內安排好作答的速度，以免發生未作答的情況產生。
4	考生可參閱臺灣南島語言叢書 15《拉阿魯哇語語法概論》，了解不同語法結構的特徵，尤其是動詞在各種不同的句型變化，有助於在考試時能夠迅速辨識出結構並找出正確選項。



四、寫作測驗

寫作測驗分為「句子聽寫」及「問答題」兩個部份，分別說明於 4-1 及 4-2 兩小節。

4-1 句子聽寫

以下有關「句子聽寫」的說明分為二小節，4-1-1 針對「句子聽寫」題型做解說並說明測驗重點；4-1-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

4-1-1 題型舉例及分析

作答
說明

本部分共 5 題，每題 2 分，共 10 分。請聽電腦播放一個族語句子之後，於答案卷上寫出所聽到的句子。每題播放 2 遍。

例題
1

例題 1		中文
題目	hlipu'a ama'ana kiruvana ucani turukuka mahlipihlipi.	爸爸昨晚買了一隻鴨子。

【例題分析】

1. 本例題為否定敘述句，共有 5 個族語實詞。
2. 答題線索是各詞彙的發音、語意、構詞結構、句法結構、句子的重音、停頓及語調。這些線索會決定句子組成、拼寫及標點符號的使用。

★關鍵詞彙：pu'a 買、ama'a 父親、kiruvana 昨晚、turukuka mahlipihlipi 鴨子。

4-1-2 考前小叮嚀

1	本大題共 5 題，每題包含一句族語試題音檔。
2	測驗時，每題族語試題音檔會播放兩次，考生須將聽到的內容寫下來。
3	考生須把試題音檔聽清楚，並注意語調變化，再進行書寫，並注意拼字、大小寫及標點符號等書寫規範。
4	聽第一遍題目時，建議考生可先快速寫下聽得懂的詞彙；聽第二遍時，補上其他詞彙，並在作答時間內盡力聽寫出所聽到的族語短句。

4-2 問答題

有關「問答題」的說明分為二小節，4-2-1 針對「問答題」的題型做解說並說明測驗重點；4-2-2 為考前小叮嚀，提供考生作答前應注意的環節。

4-2-1 題型舉例及分析

作答說明

本部分共 5 題，每題 2 分，共 10 分。請依題目的指示，以完整的族語句子，於作答時間內，以黑色原子筆於答案卷作答。作答時請留意詞彙選用和拼寫、句子結構及體例格式（標點符號、大小寫）是否正確。若只以關鍵詞作答將會酌予扣分。

例題 1

例題 1		中文
題目	upiaiini a caihli hliusuturuau kari Hla'alua?	你學拉阿魯哇語幾年了？

<p>參考 作答</p>	<p>hliusuturuaku kari Hla'alua mahlicu caihli.</p>	<p>我學拉阿魯哇語十年了。</p>
------------------	--	--------------------

【例題分析】

1. 本例題為詢問「幾年」、「多少年」的訊息問句。
2. 須針對題目寫出跟「數量」有關的對應回答，並使用結構正確的完整句子，同時也需注意大小寫及標點符號的正確性。

★關鍵詞彙：upiaiini 多少、musuturu 學習、caihli 年、mahlu 十、kari Hla'alua 拉阿魯哇語。

4-2-2 考前小叮嚀

<p>1</p>	<p>本大題共 5 題，每題包含一句族語試題。</p>
<p>2</p>	<p>測驗時，考生須把試題內容看清楚，再進行作答。</p>
<p>3</p>	<p>作答時，記得答案要針對疑問詞適切回答，須使用完整的句子作答，不能只回答關鍵的單詞。</p>
<p>4</p>	<p>每題完成作答時，記得檢查句子的語法、拼字、大小寫規定及標點符號使用是否正確。</p>
<p>5</p>	<p>如想進一步了解拉阿魯哇語的問句結構及對應問答，可參閱臺灣南島語言叢書 15《拉阿魯哇語語法概論》的第十一章。建議考生也須參考書寫規範及標點符號。</p>



五、參考教材



1. 學習詞表中高級 800 詞詞彙 (含衍生詞)
2. 族語 E 樂園《九階教材》第一階至第九階
3. 族語 E 樂園《初級教材 - 生活會話篇》
4. 族語 E 樂園《中級教材 - 閱讀書寫篇》
5. 臺灣南島語言叢書 15《拉阿魯哇語語法概論》
6. 財團法人原住民族語言研究發展基金會
原住民族語言能力認證測驗線上練習程式



族語 E 樂園

<http://web.klokah.tw/>



原住民族語言能力

認證測驗線上練習程式

https://lokahsu.org.tw/exam_demo/

學習建議

聽力測驗	1-1 聽音選詞
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題主要測驗聽辨單詞與詞組能力，考生須能閱讀文字選項以選出正確答案。 2. 詞彙及詞組拼字辨識能力是本測驗重點，尤其發音相似的詞彙，考生應熟識並多練習聽辨族語相關參考教材。
聽力測驗	1-2 對話理解
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題主要測驗是否能聽懂對話內容，並加以整合訊息或推論的能力，考生須能閱讀文字選項以選出正確答案。 2. 理解各種疑問句及相對應的問答是本大題的測驗重點，另外短句的閱讀能力也是測驗的另一個重點，考生應熟識並多練習聽辨族語之能力。
口說測驗	2-1 朗讀題
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題測驗考生是否能以讓人聽懂的語音，自然且流暢地朗讀出一般生活主題相關的一段短文。 2. 段落短文的口語發音能力是本大題主要測驗重點，考生應多練習朗讀族語相關參考教材。

口說測驗	2-2 情境問答
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題主要測驗考生是否能運用發音清楚及文法正確的語句，適切地回答與個人生活環境及經驗的問題。 2. 考生須聽懂電腦系統播放的題目並正確地回應，特別是各種問句及對應的回答，並提供適切回答的口語能力、聽懂問題是本題測驗重點，考生可多練習現有族語教材中之對話，熟悉口語應答的技巧。
閱讀測驗	2-3 看圖表達
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題主要測驗考生對於不同場景之圖片，能否運用發音及文法正確的語句，流暢且有組織地描述該圖片內容。 2. 考生應學會如何運用詞彙與語法結構來描述所看到的圖片，可使用現有族語教材中的圖片來練習，增強口語表達能力。
閱讀測驗	3-1 詞彙語意
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題主要測驗考生能否掌握句中詞彙的語意關係。 2. 每題的選項均為同樣語意類別的詞彙，考生要能區別各詞彙語意的差異，並藉由題目內容提供的線索選出符合題意內容的選項。 3. 考生應熟讀族語相關參考教材，了解詞彙的語意特徵及分辨各詞彙之間的語意關係（近義詞或反義詞等）。
閱讀測驗	3-2 語言結構
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題主要測驗考生能否正確使用基本語法結構。 2. 考生應熟讀族語相關參考教材，了解不同語法結構的特徵，尤其是動詞在不同句型的變化。 3. 建議參閱臺灣南島語言叢書各族語語法概論，了解各種語法結構的相關細節。
寫作測驗	4-1 聽寫題
	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題測驗考生能否正確的使用書寫符號及標點符號，拼寫出所聽到的短句，這些句子都是與日常生活的簡單用語。 2. 考生應熟讀族語相關參考教材，了解各種句型如：敘述句、疑問句、命令句等的語調，以及標點符號、書寫規範的使用。
	4-2 問答題
寫作測驗	<ol style="list-style-type: none"> 1. 本大題測驗考生能否在作答時間內，使用正確的書寫符號及體例格式（如大小寫及標點符號），以完整的句子適切的回應與日常生活相關的問題。 2. 本大題也測驗考生對於該題之句型及其他詞彙的閱讀能力。 3. 考生應熟讀族語相關參考教材，理解各種問句及對應的回答。



參、 模擬試卷練習



原住民族語言能力認證測驗
拉阿魯哇語 中高級
第 1 卷



聽力測驗



第一部分

選擇題 - 對話推論選擇題 - 聽音選詞 (每題 2 分, 共 10 分)

說明

本部分共 5 題, 每題 2 分, 共 10 分。請聆聽系統播出的族語句子, 從選項中選出該句中出現的詞彙或詞組, 請以滑鼠點擊正確的答案選項。每題句子播放兩遍。

 題目 kani'i siakakauruna ia isikanaisa amaisa.

1-1

- (1) siakakauru
- (2) siakikisi
- (3) siakilia
- (4) siahlavu

 題目 ma ivavu ngungurua taucu'una.

1-2

- (1) taurungu
- (2) taucu'u
- (3) taungala
- (4) taumurahla

 題目 pu'a'a 'asaru pakiaturuana kani'ina.


1-3

- (1) asapu
- (2) asahli
- (3) asavau
- (4) 'asaru

 題目 matituahlua kana'ana ucani sarapu malicucu.


1-4


- (1) sala'a malicucu
- (2) sarapungu malicucu
- (3) sarapu malicucu
- (4) sarapu mahlisaru


1-5	 題目 mavurua mimiliki 'ukuhlucuna tam sa'au.	
	(1)	mavurua mimiliki 'ukuhlucu.
	(2)	mavurua mimiliki katapangu.
	(3)	marumua mimiliki 'ukuhlucu.
	(4)	marumua mimiliki katapangu.


第二部分


選擇題 - 對話理解 (每題 2 分, 共 10 分)	
說明	本部分共 5 題，每題 2 分，共 10 分。請聆聽系統播出的族語對話，依據對話內容，從選項中選出適當的答案，請以滑鼠點擊正確的答案選項。每題句子播放兩遍。

2-1	 題目 A: ngahlaisa hliala kana'a hlahlusana? B: kana'a cuvuna.	
	(1)	hlialaisa kana'a hlahlusana kana'a racu'una.
	(2)	hlialaisa kana'a hlahlusana kana'a cuvuna.
	(3)	hlialaisa kana'a hlahlusana kana'a rapi'ina.
	(4)	hlialaisa kana'a hlahlusana kana'a vui'ina.

2-2	 題目 A: ini saikuania siriaruaruisa kana'ana? B: ikakuisa kalahlapa taarua.	
	(1)	siriaruaruisa kana'ana ikakuisa ahlicuvunga taaruna.
	(2)	siriaruaruisa kana'ana ikakuisa ahlahlapa taaruna.
	(3)	siriaruaruisa kana'ana ikakuisa kalahlapa taaruna.
	(4)	siriaruaruisa kana'ana ikakuisa ahlicuvunga taaruna.

2-3	<p> 題目</p> <p>A: tiaraisa cucu'ua kani'ina tumua muasa kipuhlu? B: muasala kana'ana kumali mairangu.</p>	
	(1)	muasala cucu'ua kani'ina pauciri mairangu.
	(2)	tumua cucu'ua kani'ina muasala kumali mairangu.
	(3)	muasacucu'ua kani'ina lumumuku mairangu.
	(4)	muasala cucu'ua kani'ina cumapa mairangu.

2-4	<p> 題目</p> <p>A: ngasa alumulumuka Aruuaina pihlingana? B: 'utu'utu hla samusamu taupi.</p>	
	(1)	Aruuaina, maru pihlingana lumalulumuku viaru hla samusamu taupi.
	(2)	Aruuaina, maru pihlingana lumalulumuku 'utu'utu hla viaru.
	(3)	Aruuaina, maru pihlingana lumalulumuku tavangahla matavuhliu hla samusamu taupi.
	(4)	Aruuaina, maru pihlingana lumalulumuku 'utu'utu hla samusamu taupi.

2-5	<p> 題目</p> <p>A: hliumucua 'Avi vaaku hlipu'aisa ina'ana kiira? B: ucanicu umau ucani, ta'iaraisaka tam manganua vaakuna.</p>	
	(1)	tam manganua vaakuna hlipu'aisa ina'ana.
	(2)	kuarumukua 'Avina umuu vaaku.
	(3)	ucanika hlipu'aisa ina'ana ucani vaaku.
	(4)	uka'a 'Avina umuu vaaku.




口說測驗



第一部分

段落朗讀 (10 分)	
說明	本部分共 1 題，共 10 分。請以報考方言別朗讀短文。準備時間 1 分半鐘，作答時間 1 分半鐘。電腦畫面上將會有 1 則族語短文，請依音檔指示，聽到「請作答」後，朗讀文章。朗讀時請留意發音是否清晰、斷句是否正確。
1-1	題目
	kimatata ruavicia ihlaku tamu'una musa umuma lumumuku tanalai, mahlava tamu'una ucani kakamalu, mahlavaku ucani tuku'u, miungucua umuma rumahlau, rumiacua tamu 'una umasasapa. ta'iaraisaka kuaku acahlia umarumia kakamalu kuhlaisai sarimiacuaku kumakali tahluru, tam macicia langicana, murutumuhlua mururahlunguaku, tam tama'iarua tamu'u nua ihlaku taku'i'iaru. maniki mipulatu ia tamucikia masasangaru.

第二部分

情境問答 (每題 2 分，共 10 分)	
說明	本部分 5 題，每題 2 分，共 10 分。每一問題包含 2 句 (第 1 句為第 2 句鋪陳情境)，聽完題目後，以完整句子回答。(每題含備答時間約 40 秒)。請聆聽系統播出問題，聽到「請作答」後，以報考方言別，使用完整的句子表達你的想法。每題作答時間約 40 秒。請在作答時間內盡量回答，作答時，請留意句子結構是否正確，詞彙選用是否適當。若只以關鍵詞作答將會酌予扣分。
2-1	 題目
	tam macicia ahlamacicia mamisa. ahlamacicia mamisana hlimusa usa u i patakuhlulungu makahlangulu?

2-2	▶ 題目
	tam langulangua avavu uuru. ngahlangahlangaasia cucusaliauna karukuhlu avavu aanu?
2-3	▶ 題目
	macuu maru utulu taluavaulu ari, ngasa ataingalau musa pasaulaula'u?
2-4	▶ 題目
	karukuhluaka tukucu arupatalulavu. pakisuahlai marumukuu i tumalulavu tukucu?
2-5	▶ 題目
	tam tumahlaaa cucu'u marumuku pahlusahli. marumukuu i pahlusahli? tiaraisa?

第三部分

看圖表達 (10 分)	
說明	本部分共 1 題，共 10 分。請根據下圖及中文提示，聽到「請作答」後，以報考方言別，使用完整的句子表達你的想法。準備時間 2 分鐘，作答時間 2 分鐘。作答時請留意表達內容是否切題，發音是否清晰，語調是否自然，詞彙選用及句子結構是否正確。

3-1	▶ 題目
	圖片情境為有一家人在野餐的活動的情況。





第一部分

選擇題 - 詞彙語意 (每題 2 分, 共 10 分)

說明

本部分共 5 題, 每題 2 分, 共 10 分。請依題目的指示, 於作答時間內, 從選項中選出適當的答案, 請以滑鼠點擊正確的答案選項。作答完畢後, 可點擊「下一題」繼續作答, 點擊「上一題」檢視答案。

題目: maihli naia _____.

1-1

- (1) masiamu
- (2) maami
- (3) makarimikimi
- (4) marumu

題目: _____ hla hluungu acahli maruamia tumamahlungu hlicuhluku.

1-2

- (1) takumunu
- (2) siriakaihli
- (3) ariia
- (4) pangili

題目: matumuhlua vutukuhlu ma _____.

1-3

- (1) sakurahlu
- (2) saruu
- (3) vuvulunga
- (4) sala'a

題目: _____ kiu'una kiira pariavaratu.

1-4

- (1) kilapilisi
- (2) umahlivalu
- (3) apariravuku
- (4) rumavi

1-5	題目：kani'i rapi'ikiu'una rianu mamaaina, hlakana'ana ia ku _____.	
	(1)	taisa
	(2)	manganu
	(3)	makisumuru
	(4)	ma'ula

第二部分

選擇題 - 語言結構 (每題 2 分, 共 20 分)

說明	本部分共 10 題, 每題 2 分, 共 20 分。請依題目的指示, 於作答時間內, 從選項中選出適當的答案, 請以滑鼠點擊正確的答案選項。作答完畢後, 可點擊「下一題」繼續作答, 點擊「上一題」檢視答案。
----	---

2-1	題目：tamuku ahlainana _____ hlatungu.	
	(1)	rurutuu
	(2)	hlirumuturucu
	(3)	rumarururutu
	(4)	umaru rumarurutu

2-2	題目：kani'i tasauna ku _____ ihlaku.	
	(1)	aracu
	(2)	umararacu
	(3)	aparacu
	(4)	umaracu

2-3	題目：kana'a alamuruahlainana _____ kiira.	
	(1)	milakupu
	(2)	hlimilakupu
	(3)	mialakupu
(4)	apiapualu	

2-4	題目：ihlau nua 'Avi rianu kutararianu. marapihli ina'ana _____ umarucarucaku.	
	(1)	hlakana'ana
	(2)	ihlahlamu
	(3)	ihlata
(4)	ihlamu	

20	題目：kana'a 'avangana salianaia _____ hlamu.	
	(1)	maaruaru
	(2)	pararana
	(3)	tumuamaruaru
(4)	maru	

2-6	題目：kuatumuhlua kana'ana, _____ macarumua civuka.	
	(1)	ahla
	(2)	hla
	(3)	nua
(4)	kuhlaisa	

2-7	題目：_____ cua ahliasau.	
	(1)	ngahlaisa
	(2)	aunini
	(3)	cuhlaumangu
(4)	misaini	

2-8	題目：pasakulai palumuhlu, _____ cua pasamiamu.	
	(1)	kuacahlia
	(2)	ku
	(3)	kukia
(4)	uka'a	

2-9	題目：_____ mahlava saunga!	
	(1)	kukia asapu
	(2)	kucu atuhlungu
	(3)	kukia atuhlungu
(4)	kucu asapu	

2-10	題目：tam marumukua cucucuaisa kana'ana _____ kiu'u.	
	(1)	miavavararu
	(2)	parana mivararu
	(3)	miavararu
(4)	mivararu	



第一部分

句子聽寫 (每題 2 分, 共 10 分)

說明

本部分共 5 題, 每題 2 分, 共 10 分。請聽電腦播放一個族語句子之後, 在 1 分鐘內於答案卷上寫出所聽到的句子。每題播放 2 遍。

1-1



kuaku pautuamacu kana'a cucupariavuvutukuhluna.

1-2



kiavukuvukua cucutakuaumuma saruuna pala'ulaisana.

1-3



micuhlucui kana'a tasauna umarucarucakuna?

1-4



kikirimua vuuruna ahlavau matatana!



1-5



karukuhlua kana'a alamuruna maivavuturau maivuvurunga.

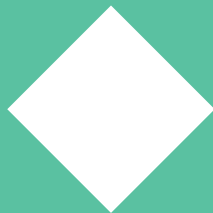
第二部分

問答題 (每題 2 分, 共 10 分)	
說明	本部分共 5 題, 每題 2 分, 共 10 分。請依題目的指示, 以完整的族語句子, 於作答時間內, 以黑色原子筆於答案卷作答。作答時請留意詞彙選用和拼寫、句子結構及體例格式 (標點符號、大小寫) 是否正確。若只以關鍵詞作答將會酌予扣分。
2-1	題目
	ma aisa ucani pihlingimu, ngahlaisa mataingalu marumuku mitahlahlu?
2-2	題目
	taininia caihli hliusuturuau karitahlana?
2-3	題目
	auniniu musuturu vunguka miararuma?
2-4	題目
	ngasa masukiu'una arumukau uumu? cuhlaumangiui uumu masukiu'u ma kaupaupanguna?
2-5	題目
	marumukuu i umuu tasukuca? tiaraisa?



原住民族語言能力認證測驗
拉阿魯哇語 中高級

試題正答表



	題型	題次	答案
聽力	第一部分 選擇題——聽音選詞	第 1 題	1
		第 2 題	2
		第 3 題	4
		第 4 題	3
		第 5 題	1
	第二部分 選擇題——對話理解	第 1 題	2
		第 2 題	3
		第 3 題	2
		第 4 題	4
		第 5 題	1
閱讀	第一部分 選擇題——詞彙語意	第 1 題	3
		第 2 題	4
		第 3 題	1
		第 4 題	3
		第 5 題	1
	第二部分 選擇題——語言結構	第 1 題	3
		第 2 題	1
		第 3 題	2
		第 4 題	4
		第 5 題	2
		第 6 題	4
		第 7 題	2
		第 8 題	4
		第 9 題	1
第 10 題	3		



肆、 中高級詞彙



2022年4月版



拉阿魯哇語－中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
數字計量			
1	百	hlimiungu	
2	一千	ucani hlimiaili	
3	一次	mungahla	
4	一串	ucani hliurura	
5	種類	ngahlana	
6	一雙	tapihli	
7	一點點	mamaiini	
代名詞、指示詞			
8	(像) 這樣	aunani	
親屬稱謂			
9	堂、表兄弟姐妹	ahlahlaluahlimihlimilavaua	
10	親戚	muricucu	
11	配偶	usumanu	
12	女婿	alimu hlahlusa	
13	弟媳	alimuhlimilavau	
14	嫂嫂	usumanu ahlalua	
15	媳婦	alimu	
16	孫子 / 孫女	hlamu'u	
17	夫妻	muriparana	
人物、身分			
18	敵人	ahla'a	
19	平埔族	'aulia	
20	修女	ahlaina pakiaturua pakiau	
21	外省人	hlakusaiiana	
身體部位			
22	男性生殖器	ngatihli	
23	肋骨	vavau	

拉阿魯哇語 – 中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
24	拇指	taumurahla	
25	鼻涕	punusu	
26	關節	tapu' ulu	
27	臀部	'amusula	
28	腳掌	sapahlu	
動物 (含昆蟲)			
29	穿山甲	'arumu	
30	野鴿子	tapuavuavu	
31	蛇	vuhli'i	
32	豹	lukuhlu	
33	水鹿	vutuhlu	
34	山羌	taurungu	
35	蟑螂	'atatavangū	
36	蜻蜓	tilungucuhlai	
37	蝴蝶	tapu'ai	
38	蜘蛛	sarapu	
39	松鼠	hlaparangu' isisi	
40	田鼠	taluvucu hlipatuaiialia	
41	蚊子	hlatikasū	
42	乳豬	lamuru tahlaku	
43	動物的內臟	rurumanu civuka	
44	大象	kalavungutaisacalinga	
45	馬	tarumucukavahlu	
46	雌性 (動物)	taihlungu	
47	百步蛇	mahluku	
48	翅膀	'alapungu	
49	蝙蝠	'alapica	
50	麻雀	patukuru	

拉阿魯哇語－中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
51	螞蟻	'aira	
52	鵝	kunga'a	
53	窩巢	limu'u	
54	跳蚤	'atimula	
55	眼鏡蛇	tavavusu	
56	烏鴉	tavua	
57	幼犬	tamatitu	
58	(動物的)角	'uungu	
59	蚱蜢	tavutuku	
植物			
60	南瓜	vusiiaku	
61	雜草	susungu	
62	檳榔	saviki	
63	(植物的)果實	masu'u	
64	桃子	mimiliki 'ukuhlucu	
65	木耳	tangurunguru	
66	樹根	ramii	
67	野百合	tavacihli	
68	山蘇	lavahli	
69	長豆	'utu'utu	
70	綠豆	tavangahla malangihlu	
71	蔥	'aumangu	
72	山藥	vukuri	
73	幼苗	suli'i	
74	種子	tutusuli'i	
75	野草莓	hlisuraku	
76	柚子	vaaku	
77	菸草	rahlungutamaku	

拉阿魯哇語－中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
物品 (不含食品)			
78	剪刀	latipi	
79	水桶	tapangua	
80	釣竿	iacapa	
81	(竹製的)刮麻具	racusiriaurangu	
82	污垢	'auru	
83	紙張	suhlata	
84	杯子	tahluku	
85	鍋鏟	siakakauru	
86	夾子	latipi	
87	梗	vasaru	
88	鏡子	'ahlingu	
89	工具	pahlivinga	
90	炭灰	'avu'u	
91	湯匙	taisingi	
92	菜盤	tariasangiia	
93	揹帶	ta'uruca	
94	扇子	sipariavavaratu	
95	湯鍋	tangutia	
96	電冰箱	siparatahlukutuka	
97	水管	tukusu sahlumu	
98	鐵釘	ukutu	
99	卡在牙縫之物	hliutinga	
山川地理			
100	湖泊	taihlicua	
101	山腳下	patuku 'ahlivi	
102	土堆	saruu hlimupucu	
103	瀑布	talasa	

拉阿魯哇語 – 中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
自然景觀			
104	煙	vuvula	
105	閃電	'apalata	
106	陰天	pakamutumuta	
107	冰	uruhla	
108	水滴	sahlumutusua	
109	海邊	patukutunumu	
建築			
110	工寮	tahluavu	
111	廁所	tatihla	
112	石堆	vatu'u hlimupucu	
113	樓梯	sipailalungusa	
114	牆壁	'ahlivi	
115	穀倉	tahliulu	
116	蓋屋頂	umaluvu	
時間			
117	黑暗	susuma	
118	傍晚	arasusuma	
119	半夜	aisavurunganu	
120	大前天	kirasukiira	
121	大後天	tukuhluari	
122	後天	tukuhluari	
123	上午	kimatata	
124	未來	cucuaari	
125	夜	vurunganu	
126	年輕時	akuisa alamuru	
127	一下子	mu'alivatü	

拉阿魯哇語－中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
空間			
128	中間	aisa	
129	頂	kungukungu	
130	從某處	angahli...	
農耕			
131	倉庫	risaku	
132	開墾	cumacucuhlu	
狩獵			
133	箭矢	ripasu	
134	餌	pangu'ʉ	
135	捕鳥陷阱	raisi	
宗教			
136	教會	taruacuvunga malitʉnʉlu	
137	祖靈祭	apikaunga	
138	播種祭	kilaliali taruarapʉ	
織布服飾			
139	編織	turararapuru	
140	頭飾	hlungasʉ sarapungu	
141	傳統女裙	hlungasʉ aluhli	
142	揹小孩的背帶	siava	
143	袖子	tapungu	
144	上衣	pariahlahlapa	
傳統文化與習俗			
145	圓形竹簍	parangahlʉ	
交通			
146	腳踏車	likihli umarua sapahlʉ	
147	車站	utatungusana likihli	

拉阿魯哇語 – 中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
食物 (非植物)			
148	酒	mapaci	
149	糯米	maisikici	
150	糖	kamusia	
151	豬肉	papatahlakū	
152	在來米	vuaru	
153	米糠	hlukii	
顏色			
154	黃色的	mahlisaru	
155	綠色	malangihlu	
聲音			
156	狗吠聲	anitasau	
抽象名詞			
157	力量	manganu	
158	文化	sitakuamia (vunguka)	sitakuamia 原意為做事情的方法，引申為文化 vunguka 借詞，借用日語音譯
159	結婚	alukala	
160	各色各樣	tarutatuatukuhlu	
161	價格	'aa	
162	婚姻	sialukala	
行動			
163	關上	manguhluvu	
164	賣	mi'a'a	
165	趕走	palitalalu	
166	讓開	arasirangu	
167	沿著山巒	mulaluvu caalu	
168	越溪而過	micalivi sakurahlu	
169	向人家要 (東西)	makini	

拉阿魯哇語－中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
170	趕上	kisapatu	
171	滑掉	matipilisi	
172	分開	maruahlu	
肢體動作			
173	彎腰	kitukuhlu	
174	掛	maaungu	
175	打(人)	marivakusu	
176	刺	hlumivuru	
177	踢	pisuvaturu	
178	搖動	kuatitipa	
179	折斷	maipusi	
180	敲碎	paka'ula'ula	
181	撞到	mututupu	
182	挖掘	kumali	
183	抓(如抓到動物)	matisangalu	
184	砍	mangutuhlu	
185	剖切	upau	
186	綁住	palumuhlu	
187	拉	rukucu	
188	劈(木材)	maripici	
189	扯斷	rungutuhlu	
190	按住	miamutamutu	
191	拔除	rumavi	
192	散撒	muruvi'avi'a	
193	啄	makiatutuku	
194	堆積	papucu	
195	搬運	taraivu	
196	拔出	rupuhlu	

拉阿魯哇語 – 中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
197	攪動	tumatitiuru	
198	壓住	miamutumutu	miamutumutu 用手按壓 cumukuru 用物品壓住
199	搔癢	kumakikihli	
200	摘取	maingururu	
201	剝(花生;豆類)	kumakulici	
202	涉水而過	ruahlū	
203	採收	maripucu	
204	(將器具)磨利	tumatarua	
205	(搖)動	uvuruvuru	
206	打碎	mia'ula'ula	
207	倒(下)	tipusa	muravuku 東西倒塌 mupalaku 人趴著倒下 *tipusa 本詞原意為跌倒，在這句意為倒下
208	扭轉	patakusulu	
209	豎立	apusiri	
210	踩踏	rumakua	
211	掐住	maivutungu	
212	壓扁	miahlipihlipi	
213	剝皮	kumulici	
214	擦(如口紅;油漆)	lumalili	
215	亂翻	mariacapacangu	
216	鞭打	pakahlahlulusu	
217	削(水果)	kumakulici	
218	剁	tumatutuvu	
219	擠	maiaupucu	
220	拉(上來)	rumarirusu	

拉阿魯哇語 – 中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
飲食			
221	吸	maliamucucu	umaususu 吸 (現在式) maliamucucu 將要吸 (未來式)
222	喝	miiama	
223	吞嚥	umalumusa	
224	吞下	maalumu	
225	燙到	mu'alulu	
226	噎到	caluna	
227	飽食	mavacuku	
認知感官			
228	遇到	tarutuahlu	
229	告訴 (別人)	kiahlahlamu	
230	謾罵	umarucarucaku	
231	回應	masiaili	
232	舔	sumasilau	
233	交代 (事情)	umarihlahlaputu	piatai'ahlu 指需長時間才返回之交代 umarihlahlaputu 指需短時間就返回之交代
234	睜眼	talavavalu	
235	瞄準	pautaturu	
236	教 (如教人寫字)	tumatuturu	
情緒思維			
237	害怕	muruahlu	
238	哭	tumangi	
239	疼愛	acalaiau	
240	嚇一跳	arakicacu	
生活作息			
241	整理	maihlahlamuhlamu	
242	大便	muatii	

拉阿魯哇語－中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
243	打掃	maivuturau	
244	做惡夢	takuliacu saliri	
245	等待	uapapalu	
246	陷獵	ringai	
247	晾乾	puasairi	
248	照起來／照明	rumarauringi	
249	釣魚	pihlalupu	
250	生火	puasipi	
251	燒焦	musuvaravara	
252	剪(頭髮)	kumakukusu	
253	鎖上	tumukuru	
254	燒(如燒獵物的毛)	pusua	
255	剝葉	takuarahlungu	
256	模仿	kiatuturu	
257	喝(水)	mahi	
生老病死傷			
258	好痛	tamacarumu	
259	遺失	maruka	
260	懷孕	ruvicuaka paliiali	
261	活的	mangusipi	
262	放屁	murutisi	
263	生長	tumangura	
264	打噴嚏	maaungu	
265	化膿	muluvalaku	
特徵			
266	笑	macaca	
267	濕的	matarunguru	

拉阿魯哇語 – 中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
268	熟	masuru	
269	未熟的 (如這塊肉是生的)	mata'ũ	
270	乾淨	marapuhli	
271	很快	maliiahlu	
272	近	masahli	
273	遠	masaihla	
274	瞎了	tupi'i	
275	輕快	makuhlakuhla	
276	酸	ritu'a	
277	故意	mairarahlu	
278	壯碩	mahlatura	
279	高瘦 (身材)	langica mirihli	
280	很硬	makakilingi	
助動詞			
281	使喚	auhluna	
其他			
282	裂開	umarapipici	
283	(有東西) 附著	miacakici	
284	倒入	karaiauru	
285	阻擋	mara'acangu	
286	留下	mataili	
287	超過	micalivi	
288	丟棄	matavilau	
289	禁止	kutuahlu	
290	剩下	hlimutungau	
291	設置	tumatamahlungu	
292	找到	maituahlũ	

拉阿魯哇語－中高級詞彙

序號	中文	族語詞彙	備註
助詞或其他			
293	隨意	capacapangu	
294	立即	makacani	
295	足夠	iatuhlunga	
296	只有	ucanii	
297	剛剛	hlamunaa	
298	經常	karukuhlu	
299	如此	aunaana	
300	也	mumua	
301	整天	ucani aari	
302	都	mumua	





附錄 評分原則





一、口說測驗

(1) 段落朗讀

等級	說明
優	<ol style="list-style-type: none"> 發音清晰、斷句完全正確、語調非常自然且流暢。 能在指定時間唸完所有內容。
好	<ol style="list-style-type: none"> 發音清晰、斷句大致正確、語調大致自然且流暢。 能在指定時間唸完所有內容。
差	<ol style="list-style-type: none"> 發音、語調大致正確及斷句出現小錯誤，但不影響理解。 朗讀偶有停頓，只能在指定時間內唸完部分文章。
劣	<ol style="list-style-type: none"> 發音、語調及斷句錯誤甚多，影響理解。 朗讀較多停頓，只能在指定時間內唸完少部分文章。
0	<ol style="list-style-type: none"> 未作答。 發音、語調及斷句完全錯誤，影響理解。 朗讀停頓甚多及不順暢，只能在指定時間內唸完部分句子。

(2) 情境問答

等級	說明
優	<ol style="list-style-type: none"> 回答內容完全符合題意且內容豐富。 發音非常清晰及表達非常流暢。 能以完整句子回答，詞彙及結構使用完全正確。
好	<ol style="list-style-type: none"> 回答內容大致符合題意。 發音清晰及表達大致流暢。 能以完整句子回答，詞彙及結構使用大致正確。
差	<ol style="list-style-type: none"> 回答內容部分符合題意。 發音時有錯誤表達偶有停頓，不影響理解。 未能以完整句子回答，詞彙及結構使用稍有錯誤，不影響理解。
劣	<ol style="list-style-type: none"> 回答內容僅少部分符合題意。 發音甚多錯誤且表達時有停頓，影響理解。 未能以完整句子回答，詞彙及結構使用甚多錯誤，影響理解。
0	<ol style="list-style-type: none"> 未作答。 回答內容與題意不符。 發音錯誤甚多及不當停頓，無法辨識語句意涵。

(3) 看圖表達

等級	說明
優	<ol style="list-style-type: none">1. 表達內容非常豐富且完全符合題目內容之提示。2. 組織非常完整且清楚有條理，文句表達非常通順有連貫性。3. 詞彙及結構使用完全正確。4. 發音非常清晰及語調非常自然且流暢。
好	<ol style="list-style-type: none">1. 表達內容豐富且符合題目內容之提示。2. 組織大致完整且清楚，文句表達大致通順有連貫性。3. 詞彙及結構使用大致正確。4. 發音大致清晰及語調自然且流暢。
差	<ol style="list-style-type: none">1. 表達內容大致符合題目內容之提示。2. 組織尚稱完整、清楚，文句表達尚稱通順有連貫性。3. 詞彙及結構使用有小錯誤，不影響理解。4. 發音及語調有小錯誤，表達偶有停頓，不影響理解。
劣	<ol style="list-style-type: none">1. 表達內容僅少部分符合題目內容之提示。2. 組織非常不完整，文句連貫性差，嚴重影響理解。3. 詞彙及結構使用出現較多錯誤，嚴重影響理解。4. 發音及語調出現較多錯誤，表達過程非常不流暢且不當停頓甚多，嚴重影響理解。
0	<ol style="list-style-type: none">1. 未作答。2. 表達內容完全離題。3. 無法運用詞彙及語法結構。4. 內容無組織且不連貫，無法理解。



二、寫作測驗

(1) 聽寫題

等級	說明
優	詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)完全正確。
好	詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)大致正確。
差	詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)較多錯誤，但不改變語意。
劣	詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)錯誤甚多，嚴重影響語意辨識。
0	1. 未作答。 2. 完全無法辨識所書寫之族語句子。

(2) 問答題

等級	說明
優	1. 回答內容完全符合題意。 2. 能用完整句子回答且詞彙及結構使用完全正確。 3. 詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)完全正確。
好	1. 回答內容大致符合題意。 2. 能用完整句子回答且詞彙及結構使用大致正確。 3. 詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)大致正確。
差	1. 回答內容僅部分符合題意。 2. 未能用完整句子回答且詞彙及結構有錯誤，但不影響理解。 3. 詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)有錯誤，不影響理解。
劣	1. 回答內容僅少部分符合題意。 2. 未能用完整句子回答且詞彙及結構使用甚多錯誤，影響理解。 3. 詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)甚多錯誤，影響理解。
0	1. 未作答。 2. 回答內容與題意不符。 3. 詞彙拼寫、句子結構及體例格式(標點符號、大小寫)有嚴重錯誤，幾乎無法辨識語意。

原住民族語言能力認證測驗：拉阿魯哇語中高級應考指南 = kari Hla' alua / Lowking Nowbucyang 許韋晟總編輯。
-- 初版。-- 臺北市：財團法人原住民族語言研究發展基金會出版；財團法人原住民族語言研究發展基金會認證測驗組發行，民 111.05

面；公分

ISBN 978-626-96068-9-4 (平裝)

1.CST: 臺灣原住民族語言 2.CST: 拉阿魯哇語 3.CST: 能力測驗

803.9951

111007111

原住民族語言能力認證測驗

拉阿魯哇語中高級應考指南

指導單位	原住民族委員會
出版單位	財團法人原住民族語言研究發展基金會
發行人	Mayaw · Kumud 馬耀 · 谷木
執行團隊	Milingan Ruljegeljeg 戴佳豪、Lituk Uping 賀愛心
總編輯	Lowking Nowbucyang 許韋晟
主編	吳靜蘭、施朝凱、陳振勛
行政編輯	Lituk Uping 賀愛心
編修小組	朱珍靜、陳振勛、蔡美媛、蘇美娟、錢玉章、素伊多夕、陳香英、陳麗惠、貝彩麗、許松、華加婧、宋娜梅、全茂永、松光輝、鄭玉嬌、鄭玉妹、林清美、杜憶文、陳四德、陳秀紅、莊孝美、羅玉鳳、洋慶輝、莊睿宇、風貴芳、風薇萍、夏莉娟、根月英、日惠芬、風英輝、夏曼威廉斯、董美妹、董蘭英、謝和英、張育菁、高榮輝、陳玉聖、謝宗修、杜伍克瑪蘇筮、林玉妃、王利蘭、蔡光輝、楊盛淦、賴健雄、湯愛玉、胡永寶、蔡宜庭、邱貞英、陳玉蘭、葉珠君、詹素娥、洪良全、 <u>郭明正</u> 、田明德、曾珍美、江凱文、沈明仁、張春美、施美花、邱英哲、余帆、游枝潔、陳思凱、孔岳中、翁博華、陳宣如（以上排序依族別）
審查委員	王凱弘、吳靜蘭、宋麗梅、何德華、沈文琦、施朝凱、施俊宏、郭政淳、黃美金、葉美利、湯愛玉、潘家榮、謝富惠、簡史朗（以上排序依姓氏筆畫）
封面設計	彭靖婷
設計排版	彭靖婷
校對	Lituk Uping 賀愛心、朱珍靜、陳振勛、蔡美媛、蘇美娟、錢玉章、素伊多夕、陳香英、陳麗惠、貝彩麗、許松、華加婧、全茂永、松光輝、鄭玉嬌、鄭玉妹、林清美、陳四德、陳秀紅、莊孝美、羅玉鳳、洋慶輝、風貴芳、風薇萍、夏麗玲、高麗菊、風英輝、夏曼威廉斯、董美妹、董蘭英、謝和英、高榮輝、陳玉聖、謝宗修、林玉妃、杜伍克瑪蘇筮、王利蘭、蔡光輝、徐玉美、邱貞英、陳玉蘭、葉珠君、詹素娥、江凱文、洪良全、姑目、荅芭絲、羅沛文、賴文龍、曾珍美、游仁貴、游枝潔、孔岳中、陳宣如
發行地址	100029 臺北市中正區羅斯福路一段 63 號
電話	(02) 2341-8508
電子信箱	lokahsu_exam@ilrdf.org.tw
出版日期	中華民國 112 年 10 月
版次	初版一刷
I S B N	978-626-96068-9-4